

**廣州樓海鮮酒家**  
Kwangchow Restaurant  
Dim Sum For Lunch  
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

電話：六八七八五零一  
六八七八五零二  
(七天營業)

廣州樓同人鞠躬

本酒樓經重新裝修已繼續照常營業！  
多謝各界歷年惠顧  
恭祝各位  
新春健康  
萬事如意

如果閣下想購置住宅或商業樓宇，又或者閣下有意出售物業，請即與我們聯絡

**ISAAC YOMTOV**  
住所：732-0019  
辦事處：736-3441  
僅英語/西班牙語

**MONTREAL TRUST**  
REAL ESTATE SERVICES  
地產業服務

**華安書店/公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X6  
TEL: (604) 681-8531

春節酬賓  
九到七折  
特價品除外  
歡迎選購

**納偉旅行社**  
love & white travel  
歷史悠久 信譽昭著

總店：編街539號110室(夾奇化街) 七天營業 (604) 689-0501  
支店：華士定東街2828號地下(夾 KENNEDY) (604) 253-4422

納偉旅行團大眾有信心 七天營業

首創：特別推出，最新旅程！！  
紐西蘭、北島、澳洲十五天遊\$3189起  
回程可停留香港！  
九〇年二月十八日，三月四日，四月一日，五月六日，六月三日，七月一日，八月五日，九月十六日，十月十七日，十一月四日，十二月九日

**東南亞**  
TR8- 星、馬、泰十二天觀光團  
由\$2168起  
泰國曼谷、芭提雅、香港七天遊 \$1768起  
九〇年一月十二日，二月十六日，三月十六日，四月十六日，五月十六日，六月八日，七月六日，八月十日，九月七日，十月十二日，十一月九日，十二月七日

TR7- 韓國、泰國曼谷、芭提雅、香港九天遊\$1648起  
九〇年一月廿八日，二月廿五日，三月十八日，四月廿九日，五月廿七日，六月十日，七月一日，七月十五日，八月五日，九月十六日，十月十七日，十一月四日，十二月九日

TR6- 日本東京、台灣、香港、澳門、香港五天遊 \$1488起  
九〇年一月廿三日，二月廿七日，三月廿七日，四月九日，五月廿九日，六月九日，六月廿六日，七月廿一日，八月廿八日，九月廿五日，十月十二日，十一月六日，十二月十八日

TR5- 韓國、台灣、香港、澳門、香港九天遊\$1568起  
九〇年一月廿八日，二月廿五日，三月十八日，四月廿九日，五月廿七日，六月十日，七月一日，七月十五日，八月五日，九月十六日，十月十七日，十一月四日，十二月九日

**北美洲**  
TR4- 迪士尼、洛杉磯、三藩市、大峽谷、拉斯維加斯八天遊連星期日出發\$670起  
TR1- 父母領三天自由購物團由\$239起  
迪士尼樂園三天遊\$319起  
夏威夷六天酒店\$598起

\*特價機票\*  
三藩市來回\$199  
天天出發 不用預定

各一日遊  
溫哥華 \$41  
域多利 \$65  
西雅圖 \$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧  
代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險  
歡迎駕臨或電話查詢！！

**利僑鷄鴨公司**  
LE KIU POULTRY  
SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店：256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部：458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店：Greenville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457

第二分店：1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店：1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

本報廣告  
效力宏大

**新華食品有限公司**  
Sun Wah Food Supplies Ltd.  
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

251-1383

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用威三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

**利安旅運中心**  
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華編街475號

**新突破**

大平賣 來回香港機票 全埠最平 起 \$788.00

東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全七七日  
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全九日  
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭提雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全十日  
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全十三日  
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭提雅、珊瑚島。

中國精選遊 \$2,198.00 全十二日  
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊 \$2,698.00 全十五日  
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，飛搭香港國泰航空  
公司，華人領隊，隨團贈送，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

☎ 687-3316  
475 Main St. Van B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

**ming's 名園酒家夜總會**  
DINING COMPLEX  
華埠片打東街141~147號

敬祝各僑胞  
新春如意，馬到成功！  
本酒家為你安排賀歲酬賓席

**北京參茸行**

新到 日月魚

功能：滋陰明目 養肝補腎

用法：日月魚一兩 淮山片一兩 紹實二兩 加豬肉同煲作湯料

Beijing Trading Co.  
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9  
Tel: (604) 684-3563

**豪華餐廳 裝飾新穎**

**賀歲酬賓席 (甲)**

金獅伴龍蝦  
式熱菜：脆奶拼蝦球  
紅燒雞絲翅  
金銀鮮鮑脯  
脆皮童子雞  
翡翠北菇鵝掌  
清蒸游水斑  
魚蝦蟹炒飯  
紅豆沙湯丸  
合時鮮菜  
\$338.00

**賀歲酬賓席 (乙)**

新春大拼盤  
式熱菜：發財好市  
四寶燕液翅  
金銀鮮帶子  
廣東鹽水雞  
金絲龍蝦燴  
鴛鴦扒雙蔬  
咸魚雞粒炒飯  
冰糖燉雪耳  
\$188.00

**歌星樂隊 長駐演奏**  
每晚九時半開始

預訂電話：683-4722, 687-0825 請早定座 以免向隅